

Variant Manuscript Readings

1 Thessalonians 4:13–5:11

ms(s) = manuscript(s) from the 5th century CE and earlier

- 4:15** Fifth-century ms Vaticanus replaces “Lord” with “Jesus”.
- 4:17** Ms Vaticanus reads “in (*en*) the Lord” instead of “with (*syn*) the Lord”.
- 5:2** Fifth-century ms Alexandrinus inserts a definite article (“the”) before “Day of the Lord”. Since Greek does not require a definite article, the meaning remains the same.
- 5:3** Fourth-century ms Sinaiticus and ms Vaticanus insert a progressive conjunction (*de* = “and/but/now/next”) at the beginning of the sentence.
- Instead of “will come upon them”, fourth-century ms Sinaiticus reads “comes upon them”.
- 5:4** Mss Vaticanus and Alexandrinus read “thieves” instead of “thief”.
- 5:7** Ms Vaticanus reads “who are getting drunk” in stead of “who get drunk”.
- 5:9** Third-century papyrus P30 and ms Vaticanus omit “Christ” from after “Jesus”.
- 5:10** Mss Sinaiticus and Vaticanus read “for (*peri*) us” instead of “for (*hyper*) us”.